

# IL PENSIEROSO

Слова Дж. Мильтона  
перевод Н. Сыренской

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Recitativ

**нап** *p*

Спит зем - ля, объя - та мглои, в тор . жест . вен . ной ти -  
First, and chief, on gold - en wing, the che - rub Con - tem -  
Schaut! sie naht in gold - ner Pracht, ge - dan - ken - voll, die

-ши - ноч - ной.  
-pla - tion bring;  
heil' - ge Nacht.

Рож - да - ет страх в ду - ше мо -  
and the mute Si - lence hist a -  
An - däch - tig schweigend horcht Na -

-ей твой стро - гий лик,  
long, 'less Phi - lo - mel  
tur; die Nach - ti gall

ца - ри - ца ночь,  
will deign a song,  
grüßt mit Ge\_sang,

но смя - те - нье го - нит  
in her sweetest, sad - dest  
sel'ger Tö - ne Won - ne

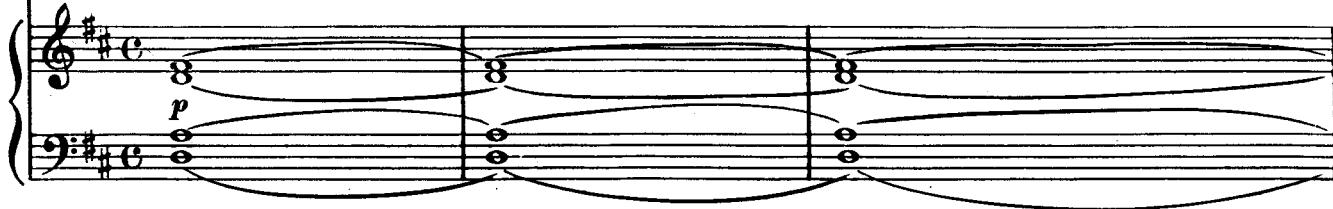
прочь звон ко - ю пе - сней со - ло - вей.  
plight, smooth - ing the rug - ged brow of night.  
klang, kunst - reich der Nacht er - hab' - ne Spur.

*Andante* (♩ = 96)

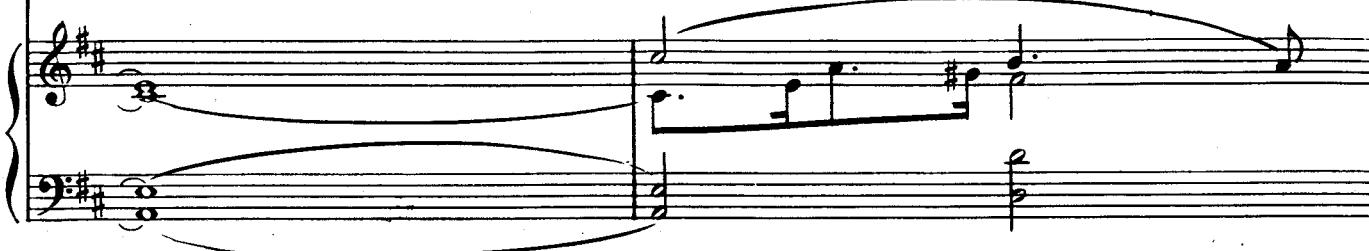
Флейта



*p ad lib.*



*cresc.*



*tr.*



*dim.*

*cresc.*





cresc.

cresc.

tr

cresc.

tr

cresc.

tr

tr

The musical score consists of six staves of music for piano. The top two staves are treble clef, and the bottom four are bass clef. The key signature is A major (two sharps). The first staff begins with a dynamic of *f*. The second staff starts with a dynamic of *p*. The third staff has a dynamic of *mf*. The fourth staff starts with a dynamic of *p*. The fifth staff starts with a dynamic of *p*. The sixth staff starts with a dynamic of *p*. The music features various note patterns, rests, and dynamic changes. The lyrics "3be...Hs," "Sweet bird," and "Wie süß," are written in the middle of the page, corresponding to the music. The score is divided into measures by vertical bar lines.

че - сёт - ся трель и за - ми - ра - ет,  
sweet bird, that shun'st the noise of fol - ly,  
wenn ein - sam, eit - lem Lob ent - sa-gend,

to  
most  
in

вновь звучит и слых лас - ка - ет.  
mu - si - cal, most me.lan - cho.ly!  
Won - nelaut weh.mü - thig klagend,

Да не смутит пев -  
thee, chauntress, oft the  
ihr sü. ßer Flö - ten.

за хва - ла тво - я,-  
woods a - mong, I woo,  
ton den Wald durch - zieht,

без слов  
I woo,  
be - lauscht

вни - май,  
to hear  
mein Ohr

вос -  
thy  
ihr

восторг та\_я.  
e - ven song,  
A\_bend\_lied,

Без слов  
I woo,  
be - lauscht

вни -  
to  
mein

май,  
hear  
Ohr

восторг ТА -  
thy e - ven  
ihr A - bend -

я.  
song.  
lied.

*mf*



mf

Зве - ия,  
Sweet bird,  
Wie süß,

не сёт ся трель и за ми ра ет,  
sweet bird, that shun'st the noise of fol ly,  
wenn ein sam, eit lem Lob ent sa gend,

то вновь зву чит,  
most mu . si . cal,  
in Won . ne . laut

и слух лас ка .  
most me . lan . cho .  
weh . mü . tig kla .

ет,  
ly,  
gend,

to  
most  
in

вновь зву чит и слух лас ка . ет.  
mu . si . cal, most me . lan . cho . ly!  
Won . ne . laut weh . mü . tig kla . gend,

p

Да не смутит певца хва -  
thee, chauntress, oft the woods a -  
ihr Flö - ten. ton den Wald durch -



ла тво - я, вни - май, вос - торг  
- mong, I woo, to hear thy e -  
zieht, mein Ohr belauscht ihr A -



cresc.

cresc.

tr

ta . я.  
ven . song,  
bendlied,

Да не смутит певца хва - ла      тво . я,      без слов вни . май,  
thee, chauntress, oft the woods a - mong,      I woo,      I woo, to hear  
ihr sü . ßer Flö . ten . ton den Wald      durchzieht,      belauscht mein Ohr

p

вос. торг  
thy e -  
ihr A.

ta.  
- ven  
- bend.

- A.  
song.  
lied.

*mf*

cresc.

p

cresc.

*ad libitum*

cresc.

(Koneц)

(Конец)

Larghetto ( $\text{♩} = 104$ )

Но за . мол . чал      мой со . ло . вей,      звук у - гас в те . ни      вет .  
 Or miss.ing thee,      I walk un . seen,      on the dry smooth sha - ven  
 Ihr Ton er . starb,      zur Grott' hin . ab      lei . tet mich ein sanf - ter

p

вей ве - ду сон и ти - ши - на, в не - бе - сах плы - вёт лу -  
green, to be hold the wan.d'ring moon, to be hold the wand'ring  
Pfad; vor mir steigt der Mond hin - an, der Mond hin - .

на, яр - че звёзд го - рит о - на, и вся даль о - за - ре -  
moon ri - ding near her highest noon, riding near her highest  
- an, wandelt still die heil'ge Bahn, wandelt still die heil'ge

на, в не - бе - сах плы - вёт лу - на, яр - че звёзд го - рит о -  
noon, ri - ding near her high - est noon, to be hold the wan.d'ring  
Bahn, wandelt still die heil'ge Bahn, vor mir steigt der Mond hin - .

на, и вся даль о - за ре - на.  
moon ri - ding near her high - est noon.  
- an, wandelt still die heil'ge Bahn.